# User manual

Dual-use headset for in the office and on the go

Jabra

Italiano

# Italiano
# Indice

# Grazie!

Italiano

Grazie per aver acquistato l'auricolare Jabra JX10 con Bluetooth Hub. Speriamo che sia in linea con le vostre aspettative.

Il presente manuale vi aiuterà nell'utilizzo del vostro auricolare a doppia funzione.

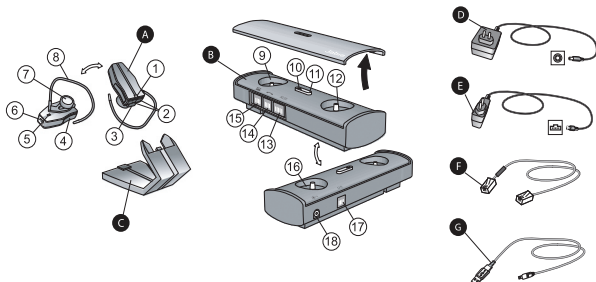
**NOTA:** *Ricordate: la guida è più importante delle telefonate!*

Utilizzare un telefono cellulare durante la guida può essere causa di distrazione e può aumentare la possibilità di incidenti. Se le condizioni lo richiedono (cattivo tempo, traffico elevato,presenza di bambini nell'auto, cattive condizioni stradali), accostare e parcheggiare prima di effettuare o ricevere chiamate. Inoltre, intrattenete brevi conversazioni e evitate di prendere appunti o leggere dei documenti.

Guidate sempre in maniera sicura e rispettate le leggi locali.

Italiano

# 1 Contenuto della confezione

Fig. 1

**A. Auricolare Jabra JX 10**
1. Spia luminosa (LED)
2. Controlli del volume
3. Presa del caricabatteria
4. Pulsante di risposta/fine (anche on/off)
5. Pulsante di accoppiamento
6. Microfono
7. Altoparlante
8. Gancio

**B. Hub Bluetooth Jabra**
9. Interruttore di linea libera
10. Spia luminosa (LED)
11. Pulsante di accoppiamento
12. Controllo volume del microfono
13. Presa AUX*
14. Presa cornetta
15. Presa del telefono fisso
16. Pulsante Reset
17. Presa del supporto da tavolo**
18. Presa di alimentazione

**C. Supporto da tavolo**

**D. Alimentatore Hub Bluetooth**

**E. Alimentatore per l'auricolare**

**F. Telefono fisso- Hub Bluetooth cavo di collegamento**

**G. Cavo USB**

** da utilizzare con sollevatore di cornetta opzionale*

*** non utilizzabile con auricolare Jabra JX10*

## *Informazioni sull'auricolare Jabra JX10*

### Utilizzo dell'auricolare

Con Jabra JX10 è possibile:

- Rispondere alle chiamate
- Terminare le chiamate
- Rifiutare una chiamata*
- Effettuare chiamate vocali*
- Ricomporre l'ultimo numero chiamato*
- Mettere in attesa una chiamata*
- Interrompere temporaneamente una chiamata*

** A seconda del telefono*

### Caratteristiche tecniche

- Fino a 6 ore di conversazione, fino a 200 ore in standby
- Batteria ricaricabile con caricatore da tavolo, alimentazione CA. L'auricolare può essere ricaricato anche con cavo PC/USB o con caricabatterie da auto (non incluso).
- Peso dell'auricolare inferiore ai 10 grammi
- Raggio di azione fino a 10 metri
- L'auricolare Jabra JX10 è progettato per funzionare con telefoni cellulari Bluetooth®. Può anche funzionare con altri dispositivi Bluetooth® che siano compatibili con Bluetooth® versione 1.1 o 1.2 e che supportino un auricolare e/o profili hands-free.

Italiano

## *Informazioni su Hub Bluetooth Jabra*

### Utilizzo di Jabra JX10 con Hub Bluetooth

L'Hub Bluetooth è un sistema di connettività che prepara il vostro auricolare per un doppio utilizzo abilitando il vostro telefono fisso a comunicazioni Bluetooth® senza fili. Una volta collegato l'Hub Bluetooth,il vostro auricolare Jabra JX10** potrà essere utilizzato sia con il vostro telefono fisso, sia con il vostro cellulare (quando accoppiati).

L' Hub Bluetooth consente inoltre di connettere un dispositivo GN 1000 (sollevatore di cornetta a distanza) che solleva e riaggancia automaticamente la cornetta del telefono fisso. Con il sollevatore di cornetta, basterà una leggera pressione sull'auricolare per accettare o terminare le chiamate tramite il telefono fisso.

Progettato con un design alla moda, l'Hub Bluetooth consente di gestire al meglio i vostri cavi, aiutandovi a mantenere ordinata la vostra scrivania.

**NOTA:** *Nel caso in cui l'Hub Bluetooth fosse scarico, il telefono fisso continuerà a funzionare, ma l'auricolare non funzionerà in combinazione con il telefono fisso. Una vota ricaricato il dispositivo, verranno ripristinate tutte le precedenti impostazioni (compreso l'accoppiamento).*

## 2 Utilizzo dei pulsanti: premere leggermente, premere, tenere premuto, premere leggermente per due volte

Il funzionamento di Jabra JX10 è molto semplice. La maggior parte delle funzioni è attivata dal pulsante di risposta/fine ④. I pulsanti dell'auricolare e dell'Hub Bluetooth svolgono differenti funzioni, a seconda di come vengono utilizzati. Le istruzioni per l'utilizzo dei pulsanti sono indicate di seguito nel presente manuale:

*** Richiede un Jabra JX10 compatibile con Hub Bluetooth*

Italiano

| Azione | Premere risposta/fine per… | Segnali acustici |
|---|---|---|
| Premere leggermente | premere brevemente | 1 bip |
| Premere | per circa 1 secondo | 2 bip |
| Premere e tenere premuto | circa 5 secondi | 2 bip + una serie di bip di intensità decrescente |
| Premere leggermente per due volte | doppia pressione veloce | 1 bip + 2 bip rapidi |

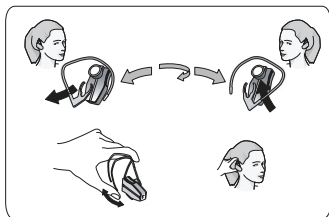
## 3 Configurazione, caricamento e utilizzo dell'auricolare

**IMPORTANTE:** *Prima di iniziare la configurazione, assicurarsi che tutte le componenti siano state ad una temperatura superiore a 0°C per almeno 30 minuti.*

### *Configurare l'auricolare secondo le vostre esigenze*

Per garantirsi prestazioni elevate, assicurarsi che Jabra JX10 e il telefono cellulare siano stati indossati dalla stessa parte del vostro corpo, in modo che possano 'vedersi' reciprocamente. Generalmente, si ottengono migliori prestazioni, se non si frappongono ostacoli tra l'auricolare e il telefono cellulare o l'Hub Bluetooth.

Jabra JX10 è predisposto per essere indossato sull'orecchio destro. Se si preferisce indossarlo sull'orecchio sinistro, rimuovere delicatamente il gancio ⑧ e ruotarlo in modo da adattarlo all'orecchio sinistro ***(vedere figura 2).***

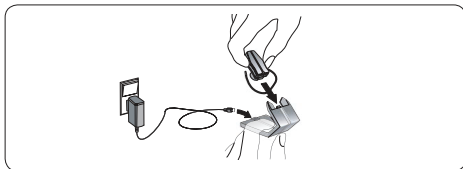
Fig. 2

Infine, piegare il gancio ⑧ in modo che si adatti comodamente all'orecchio. È possibile indossare Jabra JX10 anche senza gancio.

## *Caricamento dell'auricolare*

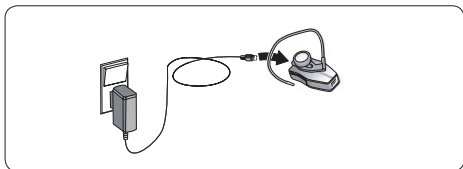
Prima di utilizzare Jabra JX10 assicuratevi che sia completamente carico. La prima carica completa dura circa 2 ore.

È possibile caricare l'auricolare da una presa di alimentazione in due differenti modi.

### Caricamento mediante supporto da tavolo (Fig. 3)

Fig. 3

- Connettere l'adattatore CA al supporto da tavolo Ⓒ e alla presa di alimentazione.
- Posizionare l'auricolare nell'apposito vano.

### Utilizzo dell'adattatore CA per caricamento diretto dalla presa di alimentazione(Fig. 4)

Fig. 4

- Connettere l'auricolare alla presa di alimentazione mediante l'alimentatore Ⓔ .

❗ **IMPORTANTE:** *Assicurarsi che l'auricolare sia inattivo prima di caricarlo. Se si sta effettuando una chiamata, trasferirla sulla cornetta* prima di caricare l'auricolare.*

**NOTA:** *È possibile caricare l'auricolare anche con un cavo PC/USB o un caricabatterie da auto (non incluso nella confezione).*

Quando il LED① è rosso, l'auricolare è in carica. Quando il LED① è verde,la batteria è completamente carica.

Se si effettua la ricarica con l'auricolare acceso, questo rimarrà acceso sia durante la ricarica, sia una volta disconnesso dal caricatore.

** Vedere "Passare dall'auricolare alla cornetta"*

Italiano

Se si effettua la ricarica con l'auricolare spento, questo rimarrà spento sia durante la ricarica,sia una volta disconnesso dal caricatore.

### Accensione e spegnimento dell'auricolare

- **Premere** il pulsante Risposta/fine ④ per accendere l'auricolare. Il LED ④ lampeggerà per 3 volte in blu. Se si sta indossando l'auricolare si sentirà una serie di bip di intensità crescente.
- **Per spegnere l'auricolare tenere premuto il pulsante Risposta/fine** Il LED① Lampeggerà per 3 volte in blu. Se si sta indossando l'auricolare, si sentiranno 2 bip seguiti da una serie di bip di intensità decrescente.

**IMPORTANTE:** *Se si sta effettuando una chiamata, trasferirla sulla cornetta* prima di spegnere l'auricolare.*

### Regolazione del volume

Il controllo automatico del volume di Jabra JX10 eleva il livello e la qualità del suono per adattarsi al vostro ambiente d'utilizzo. Se necessario, utilizzare i pulsanti del volume ② su (+) o giù (-) per regolarlo.

## 4a Utilizzo con telefono fisso senza ingresso per cuffia

Questa configurazione si adatta alla maggior parte dei telefoni fissi (esclusi i telefoni cordless).

Se il telefono fisso è dotato di ingresso per cuffia o di sollevatore elettronico o se si sta utilizzando GN 1000 (sollevatore di cornetta a distanza), è possibile seguire questa modalità di configurazione. In ogni caso, se si desidera sfruttare tutte le caratteristiche di Jabra JX10 con Hub Bluetooth, fare riferimento al capitolo corrispondente per la configurazione e le istruzioni d'uso.

## *Configurazione dell'Hub Bluetooth Jabra*

### Connessione di Hub Jabra Bluetooth al telefono fisso e all'alimentatore

- Disconnettere l'auricolare dal telefono fisso (staccando l'auricolare dalla presa sul telefono fisso).
- Collegare l'auricolare alla presa dell'Hub Bluetooth ⑭.
- Collegare la porta del telefono fisso alla porta per telefono fisso ⑮ sull'Hub Bluetooth utilizzando il cavo di connessione in dotazione (da telefono fisso ad Hub Bluetooth F).
- Collegare l'alimentatore D alla presa di alimentazione dell'Hub Bluetooth ⑱.
- Collegare l'alimentatore D alla presa di alimentazione a muro.

Il LED verde⑩ indica che l'Hub Bluetooth è acceso. Una volta che il LED⑩ è verde, seguire le istruzioni a pagina 12 "Regolazione delle impostazioni tramite chiamata di prova da telefono fisso".

** See "Switching from headset to handset"*

Nell'improbabile caso che l'Hub Bluetooth non sia funzionante, il LED⑩ lampeggerà in rosso.

- Provare innanzitutto a scollegare e ricollegare l'Hub Bluetooth dalla presa di alimentazione.
- Se il LED lampeggia ancora in rosso, è necessario riavviare l'Hub Bluetooth.
    - **Tenere premuto** il pulsante di riavvio dell'Hub Bluetooth ⑯.
    - La spia di riavvio ⑩ si illumina di rosso per 3 secondi, quindi di verde.
    - Se dopo la disconnessione e il riavvio il LED sta ancora lampeggiando in rosso, contattare il rivenditore.

**IMPORTANTE:** *Dopo il riavvio, è necessario accoppiare l'Hub Bluetooth e l'auricolare.*

**Come accoppiare l'Hub Bluetooth Jabra e l'auricolare**

**IMPORTANTE:** *L'Hub Bluetooth e l'auricolare sono stati pre-accoppiati al momento della fabbricazione, quindi questo passaggio è necessario soltanto se l'accoppiamento è andato perduto, ad es. in seguito ad un riavvio.*

- Impostare l'auricolare sulla modalità d'accoppiamento **premendo** il pulsante di accoppiamento⑤. Il LED ① si illumina di blu.
- Impostare l'Hub Bluetooth sulla modalità di accoppiamento **tenendo premuto** il pulsante di accoppiamento⑪. Il LED ⑩ si illumina di blu, e i due dispositivi si "cercano" a vicenda.

**NOTA:** *Entrambi i dispositivi continueranno la ricerca di un dispositivo a cui accoppiarsi per 5 minuti.*

- Quando l'auricolare e l'Hub Bluetooth sono stati accoppiati con successo, il LED⑩ dell'Hub Bluetooth lampeggia in blu per 10 volte e quindi si illumina di verde e il LED① dell'auricolare lampeggia lentamente in blu.

**NOTA 1:**Se si preme accidentalmente il pulsante di accoppiamento dell'Hub Bluetooth o dell'auricolare, ***premere leggermente*** *Il pulsante di accoppiamento ⑤/⑪ per uscire .*

**NOTA 2:** *Per effettuare chiamate vocali dal cellulare, tenere presente che è necessario accoppiare l'auricolare Jabra JX10 con l'Hub Bluetooth prima di accoppiare l'auricolare al telefono cellulare.*

Un unico Hub Bluetooth può essere accoppiato con più auricolari. Allo stesso modo, un unico auricolare può essere accoppiato con più Hub Bluetooth. L'auricolare conferirà la priorità all'Hub Bluetooth che è stato accoppiato più recentemente.

- Se l'Hub Bluetooth è accoppiato con più auricolari e vi è più di un auricolare nel raggio d'azione, l'Hub Bluetooth cercherà di stabilire la comunicazione con l'auricolare connesso più recentemente.

Italiano

**Regolazione delle impostazioni tramite chiamata di prova da telefono fisso**

- Posizionare l'auricolare sull'orecchio e **premere leggermente** il pulsante Risposta/fine.
- Sollevare la cornetta del telefono fisso e ascoltare il segnale di linea libera nell'auricolare.
- Se il segnale di linea libera è assente o indistinto, far scorrere lentamente l'interruttore di linea libera ⑨ da A a G, fino a quando è possibile ascoltare un segnale di linea libera ben definito. L'interruttore di linea libera è preimpostato su A dato che è generalmente questa l'impostazione più utilizzata.
- Effettuare una chiamata per provare il volume del microfono.
- Regolare il volume del microfono dell'auricolare ⑫ sull'Hub Bluetooth fino a quando il vostro interlocutore conferma che la vostra voce si sente ad un volume adeguato.
- Per terminare la chiamata, riagganciare la cornetta del telefono fisso e **premere leggermente** il pulsante di risposta/fine sull'auricolare.

## *Utilizzo*

**Effettuare e terminare una chiamata da telefono fisso**

- Posizionare l'auricolare sull'orecchio e **premere leggermente** il pulsante Risposta/fine.
- Sollevare la cornetta del telefono fisso e ascoltare il segnale di linea libera.
- Comporre il numero desiderato.
- Per terminare la chiamata, riagganciare la cornetta del telefono fisso e **premere leggermente** il pulsante di risposta/fine sull'auricolare.

**Ricevere e terminare una chiamata su telefono fisso**

- Posizionare l'auricolare sull'orecchio e **premere leggermente** il pulsante Risposta/fine.
- Sollevare la cornetta del telefono fisso per accettare la chiamata.
- Per terminare la chiamata, riagganciare la cornetta del telefono fisso e **premere leggermente** il pulsante di risposta/fine sull'auricolare.

**Passare dall'auricolare alla cornetta**

Durante una chiamata è possibile passare dall'auricolare alla cornetta del telefono fisso. È possibile che ciò sia necessario se, per esempio, la batteria dell'auricolare si sta scaricando.

- Sollevare la cornetta del telefono fisso.
- **Premere leggermente** il tasto risposta/fine sull'auricolare, oppure riporlo sul supporto da tavolo **C** per la ricarica delle batterie.

La chiamata sarà trasferita alla cornetta del telefono fisso.

#### Passare dalla cornetta all'auricolare

Durante una chiamata è possibile passare dalla cornetta del telefono fisso all'auricolare. È possibile che ciò sia necessario se, per esempio, si è risposto alla chiamata dal telefono fisso e si desidera invece utilizzare l'auricolare.

- Tenere la cornetta sollevata.
- **Premere leggermente** il pulsante Risposta/fine sull'auricolare.

La chiamata verrà trasferita sull'auricolare.



### *Rimanere nel raggio d'azione*

La qualità del suono nell'auricolare diminuisce se ci si sposta oltre il raggio* d'azione dell'Hub Bluetooth. Rientrare entro il raggio d'azione per ripristinare la qualità del suono originale.

Se ci si allontana troppo dall'Hub Bluetooth, la chiamata sarà trasferita alla cornetta del telefono fisso. Se si rientra nel raggio d'azione entro 60 secondi, la chiamata sarà nuovamente trasferita sull'auricolare. Se si resta fuori dal raggio d'azione per più di 60 secondi, la chiamata rimarrà su telefono fisso fino a quando la cornetta non sarà riappesa, oppure fino a quando, una volta rientrati nel raggio d'azione, la chiamata verrà trasferita nuovamente sull'auricolare in seguito a una leggera pressione del pulsante Risposta/fine sull'auricolare.

### Ricordate:

Generalmente si ottengono migliori prestazioni se non si frappongono ostacoli tra l'auricolare e l'Hub Bluetooth.

## 4b Utilizzo con telefono fisso dotato di ingresso per cuffia

Alcuni telefoni fissi sono dotati di una ingresso per cuffia che consente il collegamento diretto di un cuffia con filo. Durante l'uso dell'ingresso per cuffia, la cornetta rimane agganciata,facilitando l'uso della cuffia. Per ulteriori informazioni, consultare il manuale utente del telefono fisso.

### *Configurazione dell'Hub Bluetooth Jabra*

#### Connessione di Hub Jabra Bluetooth al telefono fisso e all'alimentatore

- Collegare la porta alla porta per telefono fisso ⑮ dell'Hub Bluetooth utilizzando il cavo di connessione in dotazione (da telefono fisso ad Hub Bluetooth Ⓕ).

** fino a 10 metri a vista d'occhio*

- Collegare l'alimentatore D alla presa di alimentazione dell'Hub Bluetooth ⑱.
- Collegare l'alimentatore D alla presa di alimentazione a muro.
- È possibile utilizzare la 'guida del cavo' collocata nella parte inferiore dell'Hub Bluetooth per indirizzare correttamente il cavo dal telefono fisso alla presa a muro.

Il LED verde ⑩ indica che l'Hub Bluetooth è acceso. Una volta che il LED ⑩ è verde, seguire le istruzioni a pagina 15 "Regolazione delle impostazioni tramite chiamata di prova dal telefono fisso".

Nell'improbabile caso che l'Hub Bluetooth non sia funzionante, il LED⑩ lampeggerà in rosso.

- Provare innanzitutto a scollegare e ricollegare l'Hub Bluetooth dalla presa di alimentazione.
- Se il LED⑩ lampeggia ancora in rosso, è necessario riavviare l'Hub Bluetooth.
  - **Tenere premuto** il pulsante di riavvio dell'Hub Bluetooth ⑯.
  - La spia di riavvio⑩ si illumina di rosso per 3 secondi, quindi di verde.
  - Se dopo la disconnessione e il riavvio il LED sta ancora lampeggiando in rosso, contattare il rivenditore.

**IMPORTANTE:** *Una volta eseguito il riavvio, è necessario accoppiare l'Hub Bluetooth e l'auricolare.*

**Come accoppiare l'Hub Bluetooth Jabra e l'auricolare**

**IMPORTANTE:** *L'Hub Bluetooth e l'auricolare sono stati pre-accoppiati al momento della fabbricazione, quindi questo passaggio è necessario soltanto se l'accoppiamento è andato perduto, ad es. in seguito ad un riavvio.*

- Impostare l'auricolare sulla modalità d'accoppiamento premendo il pulsante di accoppiamento⑤. Il LED ① si illumina di blu.
- Impostare l'Hub Bluetooth sulla modalità di accoppiamento tenendo premuto il pulsante di accoppiamento ⑪.Il LED ⑩ si illumina di blu, e i due dispositivi si 'cercano'.

**NOTA:** *Entrambi i dispositivi continueranno la ricerca di un dispositivo cui accoppiarsi per 5 minuti.*

- Quando l'auricolare e l'Hub Bluetooth sono stati accoppiati con successo, il LED⑩ dell'Hub Bluetooth lampeggia in blu per 10 volte e quindi si illumina di verde e il LED① dell'auricolare lampeggia lentamente in blu.

**NOTA 1:** *Se si preme accidentalmente il pulsante di accoppiamento dell'Hub Bluetooth o dell'auricolare, premere leggermente il pulsante di accoppiamento ⑤/⑪ per uscire dalla modalità di accoppiamento.*

**NOTA 2:** *Per effettuare chiamate vocali dal cellulare, tenere presente che è necessario accoppiare l'auricolare Jabra JX10 con l'Hub Bluetooth prima di accoppiare l'auricolare al telefono cellulare.*

Un unico Hub Bluetooth può essere accoppiato con più auricolari. Allo stesso modo, un unico auricolare può essere accoppiato con più Hub Bluetooth. L'auricolare conferirà la priorità all'Hub Bluetooth che è stato accoppiato più recentemente.

- Se l'Hub Bluetooth è accoppiato con più auricolari e più di un auricolare è nel raggio d'azione, l'Hub Bluetooth cercherà di stabilire la comunicazione con l'auricolare connesso più recentemente.

### Regolazione delle impostazioni con una chiamata di prova da telefono fisso

- Posizionare l'auricolare sull'orecchio e **premere leggermente** il pulsante Risposta/fine.
- Premere il tasto appropriato sul telefono per ottenere il segnale di linea libera.
- Se il segnale di linea libera è assente o indistinto, far scorrere lentamente l'interruttore di linea libera ⑨ da A fino a G, fino a quando è possibile ascoltare un segnale di linea libera ben definito. L'interruttore di linea libera è preimpostato su A dato che è generalmente questa l'impostazione più utilizzata.
- Effettuare una chiamata per provare il volume del microfono.
- Regolare il volume del microfono dell'auricolare ⑫ sull'Hub Bluetooth fino a quando il vostro interlocutore conferma che la vostra voce si sente ad un volume adeguato.
- Per terminare la chiamata, premere l'apposito tasto sul telefono e **premere leggermente** il pulsante Risposta/fine sull'auricolare.

## *Utilizzo*

### Effettuare e terminare una chiamata da telefono fisso

- Posizionare l'auricolare sull'orecchio e **premere leggermente** il pulsante Risposta/fine.
- Premere il tasto appropriato sul telefono per ottenere il segnale di linea libera.
- Comporre il numero desiderato.
- Per terminare la chiamata, premere l'apposito tasto sul telefono e **premere leggermente** il pulsante Risposta/fine sull'auricolare.

### Ricevere e terminare una chiamata su telefono fisso

- Posizionare l'auricolare sull'orecchio e **premere leggermente** il pulsante Risposta/fine.
- Premere il tasto appropriato sul telefono per accettare la chiamata e cominciare a parlare.
- Per terminare la chiamata,premere l'apposito tasto sul telefono fisso e **premere leggermente** il pulsante di risposta/fine sull'auricolare.

Italiano

### Passare dall'auricolare alla cornetta

Durante una chiamata è possibile passare dall'auricolare alla cornetta del telefono fisso. È possibile che ciò sia necessario se, per esempio, la batteria dell'auricolare si sta scaricando.

- Sollevare la cornetta del telefono fisso.
- Se necessario, premere il tasto appropriato sul telefono (vedere ***il manuale dell'utente del telefono fisso***).
- **Premere leggermente** il tasto risposta/fine sull'auricolare, oppure riporlo sul supporto da tavolo C per la ricarica delle batterie.

La chiamata verrà trasferita sul telefono fisso.

### Passare dalla cornetta all'auricolare

Durante una chiamata è possibile passare dalla cornetta del telefono fisso all'auricolare. È possibile che ciò sia necessario se, per esempio, si è risposto alla chiamata dal telefono fisso e si desidera invece utilizzare l'auricolare.

- Tenere la cornetta sollevata.
- **Premere leggermente** il pulsante Risposta/fine sull'auricolare.
- Se necessario, premere il tasto appropriato sul telefono (vedere ***il manuale dell'utente del telefono fisso***).

La chiamata verrà trasferita sull'auricolare.

**NOTA:** *In alcuni telefoni, può capitare di sentire un'eco. Ciò accade perché i canali audio sia dell'auricolare che della cornetta sono aperti. Se ciò dovesse verificarsi, riagganciare la cornetta del telefono fisso.*

## *Rimanere nel raggio d'azione*

La qualità del suono nell'auricolare diminuisce se ci si sposta oltre il raggio d'azione* dell'Hub Bluetooth. Rientrare entro il raggio d'azione per ripristinare la qualità del suono originale.

Se ci si allontana troppo dall'Hub Bluetooth, la chiamata sarà trasferita alla cornetta del telefono fisso. Se si rientra nel raggio d'azione entro 60 secondi, la chiamata sarà nuovamente trasferita sull'auricolare. Se si resta fuori dal raggio d'azione per più di 60 secondi, la chiamata può comunque restare attiva (a seconda del tipo di telefono; controllare il manuale utente del telefono fisso per ulteriori informazioni).

## Ricordate:

Generalmente si ottengono migliori prestazioni se non si frappongono ostacoli tra l'auricolare e l'Hub Bluetooth.

** fino a 10 metri a vista d'occhio*

## 4c Utilizzo con telefono fisso dotato di dispositivo GN 1000 (sollevatore di cornetta a distanza)



GN 1000 solleva o abbassa automaticamente la cornetta, permettendovi di accettare o terminare le chiamate quando siete lontani dal vostro tavolo di lavoro.

**Configurazione dell'Hub Bluetooth Jabra**

**Connessione di Hub Bluetooth Jabra al telefono fisso e all'alimentatore**

- Disconnettere l'auricolare dal telefono fisso (staccando l'auricolare dalla presa sul telefono fisso).
- Collegare l'auricolare alla presa dell'Hub Bluetooth ⑭.
- Collegare la presa della cornetta del telefono fisso alla presa per telefono fisso ⑮ dell'Hub Bluetooth utilizzando il cavo di connessione in dotazione (da telefono fisso ad Hub Bluetooth Ⓕ).
- Connettere GN 1000 alla presa AUX ⑬ sull'Hub Bluetooth (vedere ***il manuale utente del dispositivo GN 1000***).
- Collegare l'alimentatore Ⓓ alla presa di alimentazione dell'Hub Bluetooth ⑱.
- Collegare l'alimentatore Ⓓ alla presa di alimentazione a muro.
- È possibile utilizzare la 'guida del cavo' collocata nella parte inferiore dell'Hub Bluetooth per indirizzare correttamente il cavo dal telefono fisso alla presa a muro.

Il LED ⑩ verde indica che l'Hub Bluetooth è acceso. Consultare il manuale utente del dispositivo GN 1000 per le istruzioni su come configurare il GN 1000. Quando il LED ⑩ è verde e il GN 1000 è installato, seguire le istruzioni riportate alla sezione "Regolazione delle impostazioni tramite chiamata di prova da telefono fisso".

Nell'improbabile caso che l'Hub Bluetooth non sia funzionante, il LED ⑩ lampeggerà in rosso.

- Provare innanzitutto a scollegare e ricollegare l'Hub Bluetooth dalla presa di alimentazione.
- Se il LED ⑩ lampeggia ancora in rosso, è necessario riavviare l'Hub Bluetooth.
  - o **Tenere premuto** il pulsante di riavvio dell'Hub Bluetooth ⑯.
  - o La spia di riavvio si illumina di rosso per 3 secondi, quindi di verde.
- Se dopo la disconnessione e il riavvio il LED sta ancora lampeggiando in rosso, contattare il rivenditore.

**IMPORTANTE:** *Una volta eseguito il riavvio, è necessario accoppiare l'Hub Bluetooth e l'auricolare.*

Italiano

## Come accoppiare l'Hub Bluetooth Jabra e l'auricolare

**IMPORTANTE:** *L'Hub Bluetooth e l'auricolare sono stati pre-accoppiati al momento della fabbricazione, quindi questo passaggio è necessario soltanto se l'accoppiamento è andato perduto, ad es. in seguito ad un riavvio.*

- Impostare l'auricolare sulla modalità d'accoppiamento **premendo** il pulsante di accoppiamento⑤. Il LED ① si illumina di blu.
- Impostare l'Hub Bluetooth sulla modalità di accoppiamento **tenendo premuto** il pulsante di accoppiamento⑪. Il LED⑩ si illumina di blu, e i due dispositivi si 'cercano'a vicenda.

**NOTA:** *Entrambi i dispositivi continueranno la ricerca di un dispositivo cui accoppiarsi per 5 minuti.*

- Quando l'auricolare e l'Hub Bluetooth sono stati accoppiati con successo, il LED⑩ dell'Hub Bluetooth lampeggerà in blu per 10 volte e il LED① dell'auricolare lampeggerà lentamente in blu.

**NOTA 1:** *Se si preme accidentalmente il pulsante di accoppiamento dell'Hub Bluetooth o dell'auricolare,* ***premere leggermente*** *il pulsante di accoppiamento ⑤/⑪per uscire dalla modalità di accoppiamento.*

**NOTA 2:** *Per effettuare chiamate vocali dal cellulare, tenere presente che è necessario accoppiare l'auricolare Jabra JX10 con l'Hub Bluetooth prima di accoppiare l'auricolare al telefono cellulare.*

Un unico Hub Bluetooth può essere accoppiato con più auricolari. Allo stesso modo, un unico auricolare può essere accoppiato con più Hub Bluetooth. L'auricolare conferirà la priorità all'Hub Bluetooth che è stato accoppiato più recentemente.

- Se l'Hub Bluetooth è accoppiato con più auricolari, e più di un auricolare è nel raggio d'azione, l'Hub Bluetooth cercherà di stabilire la comunicazione con l'auricolare connesso più recentemente.

## Regolazione delle impostazioni con una chiamata di prova da telefono fisso

- Posizionare l'auricolare sull'orecchio e **premere leggermente** il pulsante Risposta/fine. La cornetta verrà sollevata automaticamente, stabilendo il segnale di linea libera.
- Se il segnale di linea libera è assente o indistinto, far scorrere lentamente l'interruttore di linea libera ⑨ da A fino a G, fino a quando è possibile ascoltare un segnale di linea libera ben definito. L'interruttore di linea libera è preimpostato su A dato che è generalmente questa l'impostazione più utilizzata.
- Effettuare una chiamata per provare il volume del microfono
- Regolare il volume del microfono dell'auricolare ⑫ sull'Hub Bluetooth fino a quando il vostro interlocutore conferma che la vostra voce si sente ad un volume adeguato.
- Per terminare la chiamata, **premere leggermente** il pulsante Risposta/fine sull'auricolare. La cornetta verrà riagganciata automaticamente.

## *Utilizzo*

### Effettuare e terminare una chiamata su telefono fisso

- Posizionare l'auricolare sull'orecchio e **premere leggermente** il pulsante Risposta/fine.
- La cornetta si alzerà automaticamente e sarà possibile effettuare la chiamata.
- Attendere il segnale di linea libera e comporre il numero desiderato.
- Per terminare la chiamata, **premere leggermente** il pulsante Risposta/fine sull'auricolare. La cornetta verrà riagganciata automaticamente.

Italiano

### Accettare e terminare una chiamata su telefono fisso

Sia il telefono fisso che l'auricolare emettono un segnale acustico per indicare una chiamata in arrivo.

- Posizionare l'auricolare sull'orecchio e **premere leggermente** il pulsante Risposta/fine.
- La cornetta si alzerà automaticamente e sarà possibile rispondere alla chiamata.
- Per terminare la chiamata, **premere leggermente** il pulsante Risposta/fine sull'auricolare. La cornetta verrà riagganciata automaticamente.

### Passare dall'auricolare alla cornetta

Durante una chiamata è possibile passare dall'auricolare alla cornetta del telefono fisso. È possibile che ciò sia necessario se, per esempio, la batteria dell'auricolare si sta scaricando.

- Sollevare la cornetta del telefono (è necessario eseguire prima questo passaggio).
- **Premere leggermente** il tasto risposta/fine sull'auricolare, oppure riporlo sul supporto da tavolo C per la ricarica delle batterie.

La chiamata verrà trasferita sul telefono fisso.

### Passare dalla cornetta all'auricolare

Durante una chiamata è possibile passare dalla cornetta del telefono fisso all'auricolare. È possibile che ciò sia necessario se, per esempio, si è risposto alla chiamata dal telefono fisso e si desidera invece utilizzare l'auricolare.

- Tenere la cornetta sollevata.
- **Premere leggermente** il pulsante Risposta/fine sull'auricolare. (Il GN 1000 si solleva).

La chiamata verrà trasferita sull'auricolare.

- Per terminare la chiamata, **premere leggermente** il pulsante Risposta/fine sull'auricolare. (Il GN 1000 si abbassa). Non dimenticare di riagganciare la cornetta del telefono fisso una volta terminata la chiamata.

Italiano

### *Rimanere nel raggio d'azione*

La qualità del suono nell'auricolare diminuisce se ci si sposta oltre il raggio d'azione* dell'Hub Bluetooth. Rientrare entro il raggio d'azione per ripristinare la qualità del suono originale.

Se ci si allontana troppo dall'Hub Bluetooth, la chiamata sarà trasferita alla cornetta del telefono fisso. Se si rientra nel raggio d'azione entro 60 secondi, la chiamata sarà nuovamente trasferita sull'auricolare. Se si resta fuori dal raggio d'azione per più di 60 secondi, il GN 1000 riaggancerà la cornetta e la chiamata terminerà automaticamente.

### Ricordate:

Generalmente si ottengono migliori prestazioni se non si frappongono ostacoli tra l'auricolare e l'Hub Bluetooth.

## 4d Utilizzo con telefono fisso dotato di hookswitch elettronico (EHS)

**IMPORTANTE:** *Per poter utilizzare l'auricolare Jabra JX10 con Hub Bluetooth insieme a un telefono fisso con EHS, è necessario possedere un Hub Bluetooth compatibile con EHS.*

### *Configurazione dell'Hub Bluetooth Jabra*

**Connessione di Hub Bluetooth Jabra al telefono fisso e all'alimentatore**

- Collegare la presa della cornetta del telefono fisso alla presa per telefono fisso ⑮ sull'Hub Bluetooth utilizzando il cavo di connessione Y in dotazione. Per fare ciò:
  - o collegare l'uscita singola del cavo Y nella porta della cornetta del telefono fisso
  - o collegare l'uscita doppia del cavo Y all'Hub Bluetooth
    - la spina piccola si collega alla presa per telefono fisso dell'Hub Bluetooth ⑮
    - la spina grande si collega alla presa AUX dell'Hub Bluetooth ⑬
- Collegare l'alimentatore D alla presa di alimentazione dell'Hub Bluetooth ⑱.
- Collegare l'alimentatore D alla presa di alimentazione a muro.
- È possibile utilizzare la 'guida del cavo' collocata nella parte inferiore dell'Hub Bluetooth per indirizzare correttamente il cavo dal telefono fisso alla presa a muro.

Il LED⑩ verde indica che l'Hub Bluetooth è acceso.

** fino a 10 metri a vista d'occhio*

Nell'improbabile caso che l'Hub Bluetooth non sia funzionante, il LED⑩ lampeggerà in rosso.

- Provare innanzitutto a scollegare e ricollegare l'Hub Bluetooth dalla presa di alimentazione.
- Se il LED lampeggia ancora in rosso, riavviare l'Hub Bluetooth.
  - o **Tenere premuto** il pulsante di riavvio dell'Hub Bluetooth ⑯.
  - o La spia di riavvio⑩ si illuminerà di rosso per 3 secondi, quindi si illuminerà in verde.

**IMPORTANTE:** *Una volta eseguito il riavvio, è necessario accoppiare l'Hub Bluetooth e l'auricolare.*

Italiano

**Come accoppiare l'Hub Bluetooth Jabra e l'auricolare**

**IMPORTANTE:** *L'Hub Bluetooth e l'auricolare sono stati pre-accoppiati al momento della fabbricazione, quindi questo passaggio è necessario soltanto se l'accoppiamento è andato perduto, ad es. in seguito ad un riavvio.*

- Impostare l'auricolare sulla modalità d'accoppiamento **premendo** il pulsante di accoppiamento⑤. Il LED① si illumina di blu, e i due dispositivi si 'cercano' a vicenda.
- Impostare l'Hub Bluetooth sulla modalità di accoppiamento **tenendo premuto** il pulsante di accoppiamento⑪.Il LED⑩ si illumina di blu.

**NOTA:** *Entrambi i dispositivi continueranno la ricerca di un dispositivo cui accoppiarsi per 5 minuti.*

- Quando l'auricolare e l'Hub Bluetooth sono stati accoppiati con successo, il LED⑩ dell'Hub Bluetooth lampeggerà in blu per 10 volte e il LED① dell'auricolare lampeggerà lentamente in blu.

**NOTA 1:** *Se si preme accidentalmente il pulsante di accoppiamento dell'Hub Bluetooth o dell'auricolare,* ***premere leggermente*** *il pulsante di accoppiamento ⑤/⑪ per uscire dalla modalità di accoppiamento.*

**NOTA 2:** *Per effettuare chiamate vocali dal cellulare, tenere presente che è necessario accoppiare l'auricolare Jabra JX10 con l'Hub Bluetooth prima di accoppiare l'auricolare al telefono cellulare.*

Un unico Hub Bluetooth può essere accoppiato con più auricolari, e allo stesso modo un unico auricolare può essere accoppiato con più Hub Bluetooth. L'auricolare conferirà la priorità all'Hub Bluetooth che è stato accoppiato più recentemente.

- Se l'Hub Bluetooth è accoppiato con più auricolari, e più di un auricolare è nel raggio d'azione, l'Hub Bluetooth cercherà di stabilire la comunicazione con l'auricolare connesso più recentemente.

Italiano

### Regolazione delle impostazioni tramite chiamata di prova da telefono fisso

- Posizionare l'auricolare sull'orecchio e **premere leggermente** il pulsante Risposta/fine.
- Il telefono fisso si attiva automaticamente.
- Attendere il segnale di linea libera.
- Effettuare una chiamata per provare il volume del microfono.
- Regolare il volume del microfono dell'auricolare ⑫ sull'Hub Bluetooth fino a quando il vostro interlocutore conferma che la vostra voce si sente ad un volume adeguato.
- Per terminare la chiamata, **premere leggermente** il pulsante Risposta/fine sull'auricolare.

## *Utilizzo*

### Effettuare e terminare una chiamata su telefono fisso

- Posizionare l'auricolare sull'orecchio e **premere leggermente** il pulsante Risposta/fine.
- Il telefono fisso si attiva automaticamente.
- Attendere il segnale di linea libera e comporre il numero desiderato.
- Per terminare la chiamata, **premere leggermente** il pulsante Risposta/fine sull'auricolare.

### Accettare e terminare una chiamata su telefono fisso

Sia il telefono fisso che l'auricolare emettono un segnale acustico per indicare una chiamata in arrivo.

- Posizionare l'auricolare sull'orecchio e **premere leggermente** il pulsante Risposta/fine. La connessione alla chiamata sarà eseguita automaticamente.
- Per terminare la chiamata, **premere leggermente** il pulsante Risposta/fine sull'auricolare.

### Passare dall'auricolare alla cornetta

Questa funzione varia a seconda del modello del telefono. Consultare il manuale utente del telefono fisso per ulteriori informazioni su come utilizzare questa funzione.

### Passare dalla cornetta all'auricolare

Questa funzione varia a seconda del modello del telefono. Consultare il manuale utente del telefono fisso per ulteriori informazioni su come utilizzare questa funzione.

### *Rimanere nel raggio d'azione*

La qualità del suono nell'auricolare diminuisce se ci si sposta oltre il raggio d'azione.* Rientrare entro il raggio d'azione per ripristinare la qualità del suono originale. Se ci si allontana eccessivamente dall'Hub Bluetooth, La chiamata sarà terminata o trasferita nuovamente sul telefono fisso, a seconda del tipo di telefono. Consultare il manuale utente del telefono fisso per ulteriori informazioni in merito a questa funzione.

### Ricordate:

Generalmente si ottengono migliori prestazioni se non si frappongono ostacoli tra l'auricolare e l'Hub Bluetooth.

Italiano

## 5 Utilizzo con cellulare

### *Configurazione*

**Accoppiamento dell'auricolare con il cellulare**

**NOTA:** *Prima dell'utilizzo, è necessario ricaricare l'auricolare (vedere p. 8).*

Prima di utilizzare Jabra JX10 con un telefono cellulare, è necessario prima accoppiarlo con il vostro telefono cellulare.

- Accertarsi che l'auricolare sia acceso.
- **Premere** il pulsante di accoppiamento ⑤.
- Impostate il telefonino Bluetooth® in modo da 'individuare' Jabra JX10:
  - o Seguire le istruzioni fornite con il telefonino. Normalmente ciò richiede di selezionare 'setup', 'connetti' o 'Bluetooth' sul menu del telefonino e scegliere l'opzione 'scopri' o 'aggiungi' un dispositivo Bluetooth®.
  - o Il telefonino riconoscerà Jabra JX10 e chiederà se si desidera accoppiarlo.
- Accettare l'accoppiamento premendo Yes/OK (o tasti simili) sul telefonino e confermare con la password o il codice PIN '0000'(4 zeri).
- Viene visualizzato un messaggio di conferma di connessione completata. Se la connessione non è andata a buon fine, ripetere i passaggi sopra elencati.

** fino a 10 metri a vista d'occhio*

Italiano

**NOTA:** *Se involontariamente si inserisce la modalità di accoppiamento sul proprio auricolare, **premere leggermente** il pulsante di accoppiamento ⑤ per uscire dalla modalità di accoppiamento.*

**IMPORTANT:** *Lo stesso auricolare può essere accoppiato con più telefoni cellulari. Tuttavia, se avete più telefoni cellulari accoppiati, accesi ed entro il raggio di azione dell'auricolare, l'auricolare non sarà in grado di connettersi all'Hub Bluetooth. È possibile collegarsi ad un solo telefono cellulare e ad un Hub Bluetooth **contemporaneamente**. Per potersi collegare con un Hub Bluetooth è necessario avere un solo telefonino accoppiato, acceso ed entro il raggio d'azione dell'auricolare.*

## *Utilizzo*

### Effettuare e terminare una chiamata con telefono cellulare

- Quando si effettua una chiamata dal telefonino, la chiamata viene automaticamente trasferita all'auricolare (a seconda delle impostazioni del telefonino; consultare il manuale utente del telefono cellulare per scoprire come attivare questa funzione).

Se il telefono non supporta questa funzione, consultare il manuale utente del telefono cellulare per capire come rispondere a una chiamata con l'auricolare.

- Per terminare una chiamata, **premere leggermente** il pulsante di risposta/fine sull'auricolare O premere fine/no (o tasti simili) sul telefono cellulare.

### Accettare e terminare una chiamata in arrivo su telefono cellulare

- Per rispondere alla chiamata, **premere leggermente** il pulsante Risposta/fine sull'auricolare.
- Per terminare una chiamata, **premere leggermente** il pulsante di risposta/fine sull'auricolare O premere fine/no (o tasti simili) sul telefono cellulare.

**IMPORTANTE:** *Quando si accetta una chiamata su telefono cellulare, alcuni tipi di telefoni non trasferiscono automaticamente la chiamata sull'auricolare.*

### Passare dall'auricolare al telefono cellulare*

Durante una chiamata è possibile passare dall'auricolare al telefono cellulare. È possibile che ciò sia necessario se, per esempio, la batteria dell'auricolare si sta scaricando.

- Utilizzare il menu sul telefono cellulare per passare da auricolare a telefono cellulare durante una chiamata (consultare il manuale utente del telefono cellulare).

** A seconda del telefono cellulare. Per ulteriori informazioni, consultare il manuale utente del telefono cellulare.*

### Passare dal telefono cellulare all'auricolare*

Durante una chiamata è possibile passare dal telefono cellulare all'auricolare.

- Utilizzare il menu sul telefono cellulare per passare da telefono cellulare ad auricolare durante una chiamata (consultare il manuale utente del telefono cellulare).

### Rifiutare una chiamata in arrivo*

- **Premere** il pulsante Risposta/fine quando il telefono squilla per rifiutare una chiamata in arrivo.

A seconda delle impostazioni del vostro telefono, la persona che ha chiamato sarà trasferita alla vostra casella vocale o ascolterà un segnale di linea occupata.

### Effettuare una chiamata vocale**

- **Premere** il pulsante Risposta/fine per accedere alla modalità di chiamata vocale. (Consultare il manuale utente del telefono cellulare per scoprire come utilizzare questa funzione).

Per ottenere i risultati migliori, registrare il comando vocale con l'auricolare.

### Ricomporre l'ultimo numero chiamato**

- **Premere leggermente per due volte** il pulsante Risposta/fine sull'auricolare.

### Utilizzo delle funzioni avviso di chiamata e chiamata in attesa**

- Questa funzione consente di mettere una chiamata in attesa durante una conversazione e di rispondere ad una chiamata in attesa.
- **Premere** una volta il pulsante Risposta/fine per mettere in attesa la chiamata in corso e rispondere alla chiamata in attesa.
- **Premere** una volta il pulsante Risposta/fine per passare da una chiamata all'altra.
- **Premere leggermente** il pulsante Risposta/fine per terminare la chiamata in corso.

** A seconda del telefono cellulare. Per ulteriori informazioni, consultare il manuale utente del telefono cellulare.*

*** Se il telefono cellulare supporta questa funzione*

Italiano

## *Utlizzo di Jabra JX10 con più dispositivi con tecnologia Bluetooth*

È possibile accoppiare Jabra JX10 con un massimo di 8 dispositivi contemporaneamente. Tuttavia, soltanto due possono essere contemporaneamente connessi (accoppiati con l'auricolare, accesi ed entro il raggio di azione) con l'auricolare. Questi possono essere due dispositivi Bluetooth® qualsiasi (per esempio, un telefono cellulare e L'Hub Bluetooth Jabra, o un PC con tecnologia Bluetooth e un telefono cellulare, oppure due telefoni cellulari).

Ciò significa che se l'auricolare è nel raggio d'azione dell'Hub Bluetooth, soltanto un telefono cellulare o un dispositivo dotato di tecnologia Bluetooth potrà essere connesso all'auricolare (accoppiato con l'auricolare, acceso ed entro il raggio d'azione) nel caso in cui si voglia utilizzare Jabra JX10 con il telefono fisso.

## *Con due telefoni cellulari*

È possibile connettere contemporaneamente due telefoni cellulari (accoppiati con l'auricolare, accesi ed entro il raggio d'azione) a Jabra JX10.

La funzione di ricomposizione dell'ultimo numero* consente di ricomporre l'ultimo numero digitato quando l'auricolare era connesso a un qualunque telefono cellulare – non necessariamente l'ultimo numero digitato sul telefono cellulare in uso al momento.

Ad esempio:

si hanno due telefoni (A e B) connessi all'auricolare. Si compone il numero 1111 1111 sul telefono A. Quindi, utilizzando l'auricolare, si riceve e si completa una chiamata sul telefono B Utilizzando sul telefono A la funzione di ricomposizione dell'ultimo numero chiamato, verrà allora composto il numero 1111 1111.

**NOTA:** *Quando più dispositivi dotati di tecnologia Bluetooth sono accoppiati con l'auricolare, la funzione di chiamata vocale** funzionerà con il dispositivo accoppiato per ultimo.*

## *Rimanere nel raggio d'azione*

La qualità del suono nell'auricolare diminuisce se ci si sposta oltre il raggio d'azione.*** Rientrare nel raggio d'azione per ripristinare la qualità del suono originale. Se ci si allontana troppo dall'Hub Bluetooth, la chiamata potrebbe essere terminata o trasferita nuovamente sul telefono cellulare, a seconda del tipo di cellulare che si sta utilizzando. Consultare il manuale utente del telefono cellulare per ulteriori informazioni in merito a questa funzione.

* *Se il telefono cellulare supporta questa funzione*

** *A seconda del telefono cellulare. Per ulteriori informazioni, consultare il manuale utente del telefono cellulare.*

*** *fino a 10 metri a vista d'occhio*

## Ricordate:

Per garantirsi prestazioni elevate, assicurarsi che Jabra JX10 e il telefono cellulare siano stati indossati sullo stesso lato del corpo o siano posti uno di fronte all'altro. Generalmente, si otterranno migliori prestazioni, se non si frappongono ostacoli tra l'auricolare e il telefono cellulare.

Italiano

# 6 Significato delle spie luminose

Sarà visibile un solo colore per volta.

| Quando il LED① dell'auricolare è… | Significa… |
|---|---|
| Verde | Carica completata |
| Lampeggiante lentamente in blu | Auricolare acceso (stand by) |
| Lampeggiante velocemente in blu | Auricolare acceso (chiamata in corso) |
| Blu | Auricolare in modalità accoppiamento |
| Lampeggiante in rosso | Batteria scarica |
| Rosso | Caricamento in corso |

| Quando il LED⑩ dell'Hub Bluetooth è… | Significa… |
|---|---|
| Verde | Hub Bluetooth acceso |
| Blu | Accoppiamento in corso |
| Lampeggiante in blu per 10 volte | Accoppiamento effettuato con successo |
| Lampeggiante in rosso | L'Hub Bluetooth deve essere riavviato |
| Rosso | Riavvio in corso |

Italiano

## 7 Individuazione dei problemi

Se il prodotto non funziona correttamente, eseguire i seguenti controlli:

- Tutti i cavi sono stati collegati correttamente?
- L'adattatore CA è stato inserito?
- La fonte di alimentazione elettrica è attiva?
- Il telefono cellulare è acceso e sufficientemente carico?
- L'auricolare è stato accoppiato con il telefono cellulare?
- L'auricolare è stato caricato?
- L'auricolare è acceso?
- L'auricolare è disconnesso dal caricatore (da tavolo C o normale E)?
- L'interruttore di linea libera ⑨ è stato regolato correttamente?
- Il volume del microfono ⑫ è stato regolato correttamente?
- L'auricolare si trova entro il raggio d'azione dell'Hub Bluetooth o del telefono cellulare?
- L'Hub Bluetooth e l'auricolare possono 'vedersi' l'uno con l'altro o c'è qualcosa che impedisce la connessione?
- Ci sono più telefoni cellulari accoppiati, accesi e entro il raggio dell'auricolare e dell'Hub Bluetooth mentre si tenta la connessione all'Hub Bluetooth?
- Ci sono più di otto dispositivi accoppiati con l'Hub Bluetooth?

**NOTA:** *Se il LED ⑩ dell'Hub Bluetooth lampeggia in rosso, provare a disconnettere e riconnettere l'alimentatore. Nell'improbabile caso che ciò non risolva il problema, provare a riavviare e ad accoppiare nuovamente l'Hub Bluetooth e l'auricolare.*

Se l'Hub Bluetooth non funziona e il LED⑩ mostra una luce verde fissa, provare a riavviare e ad accoppiarlo nuovamente con l'auricolare.

Se si percepisce la propria voce nell'auricolare quando si usa il telefono fisso, è probabile che il volume del microfono sia troppo elevato (vedere 'Regolazione delle impostazioni mediante chiamata di prova da telefono fisso').

Se il suono nell'auricolare risulta di bassa qualità o se la persona che chiama non riesce a sentirci assicurarsi di aver posizionato correttamente l'interruttore di linea libera. Per fare ciò, telefonare a un amico per regolare l'interruttore di linea libera.

Se si utilizza un sollevatore di cornetta a distanza GN 1000, e il dispositivo solleva la cornetta, ma la chiamata non viene connessa, assicurarsi di aver utilizzato l'ingresso per la cornetta e non quella per la cuffia (se il telefono ne è dotato) durante i collegamenti.

Nel caso si cambiasse tavolo di lavoro, è possibile collegare il proprio auricolare ad un altro Hub Bluetooth Jabra. È necessario soltanto accoppiare Jabra JX10 con un nuovo Hub Bluetooth (e in seguito accoppiare di nuovo il proprio telefono cellulare con l'auricolare , per essere certi che il telefono cellulare sia l'ultimo dispositivo accoppiato).



## Ulteriori informazioni

Per i dettagli sull'assistenza nel vostro paese, vedere **European and Australasia Safety & Declaration o North American Declaration & Warranty** allegate a Jabra JX10 Headset con Hub Bluetooth.

# 8 Manutenzione, sicurezza e smaltimento

### *Cura dell'auricolare*

- Riporre sempre Jabra JX10 spento e in un luogo protetto.
- Evitare di riporlo in luoghi soggetti a temperature estreme (sopra i 45°C – compresa la luce diretta del sole – o sotto i -10°C). Ciò può accorciare la durata delle batterie e può pregiudicarne il funzionamento Elevate temperature possono inoltre limitare le prestazioni.
- Non esporre Jabra JX10 alla pioggia o ad altri liquidi.
- Il gancio ⑧ può essere pulito con un panno asciutto o leggermente inumidito.

### *Cura dell'Hub Bluetooth Jabra*

- I cavi e l'Hub Bluetooth possono essere spolverati con un panno asciutto, se necessario.
- Evitare di far penetrare liquidi o umidità nei vani dei pulsanti, dei contatti o in altre aperture.
- Evitare di esporre il prodotto alla pioggia.
- Non inserire oggetti – eccetto i cavi appropriati – in nessuna delle prese o delle porte.

### *Precauzioni in presenza di bambini*

La confezione, comprese le buste di plastica e le componenti da imballaggio, non sono giocattoli per bambini. Le buste o le piccole parti in esse contenute possono causare soffocamento se ingerite.

Italiano

### *Smaltimento delle batterie e del prodotto*

- Non esporre le batterie dell'auricolare a fonti di calore.
- Lo smaltimento del prodotto deve avvenire conformemente agli standard e alle normative locali.

## 9 Glossario

**Bluetooth®** è una tecnologia radio che consente il collegamento di dispositivi, quali telefoni cellulari e auricolari, senza necessità di cavi o fili entro una breve distanza. Per maggiori informazioni, visitare il sito www.bluetooth.com

**Chiave d'accesso o PIN** corrisponde ad un codice da immettere sul cellulare per accoppiarlo al proprio Jabra JX10. Molte spesso questo codice è '0000' (4 zeri). Ciò consentirà il riconoscimento reciproco del telefono e di Jabra JX10 permettendone un funzionamento automatico contemporaneo.

**Digital Sound Processor (DSP)** è un microprocessore che consente di ridurre i rumori di fondo e migliora la qualità dell'audio.

**Il comando vocale** è un nome o una frase che si registra sul proprio telefono cellulare. Ciò permette di chiamare una persona ripetendo lo stesso comando vocale.

**Il GN 1000 (sollevatore di cornetta a distanza)** può essere connesso al telefono fisso. Questo dispositivo solleva fisicamente la cornetta e vi consente di non doverla sollevare o riagganciare manualmente.

**I profili Bluetooth®** corrispondono ai diversi modi in cui i dispositivi Bluetooth® comunicano con altri dispositivi. I telefoni Bluetooth® supportano sia il profilo con cuffia, sia con vivavoce,. o entrambi. Al fine di supportare un determinato profilo, è necessario che il produttore del telefono implementi determinate funzioni obbligatorie nell'ambito del software del telefono.

**L'Hookswitch elettronico (EHS)** è un interruttore interno al telefono fisso che permette di 'aprire' o 'chiudere' elettronicamente la linea, invece di alzare o abbassare la cornetta. Per poter utilizzare l'auricolare Jabra JX10 con Hub Bluetooth insieme a un telefono fisso dotato di EHS, è necessario possedere una versione speciale dell'Hub Bluetooth che supporta l'EHS e un cavo apposito.

**L'accoppiamento** consente di creare un collegamento unico e cifrato tra due dispositivi Bluetooth® permettendone la comunicazione reciproca. I dispositivi Bluetooth® non potranno funzionare nel caso in cui non siano stati accoppiati.

**L'Hub Bluetooth** corrisponde alla "unità di connettività" realizzata da Jabra (GN Netcom) che predispone l'auricolare ad un doppio utilizzo abilitando il telefono fisso alla comunicazione senza fili Bluetooth®. L'Hub Bluetooth è compatibile con diversi tipi di telefoni fissi.

**Modalità standby** corrisponde alla modalità in cui Jabra JX10 è passivamente in attesa di una chiamata. Terminando una chiamata sul telefono cellulare, l'auricolare si posizionerà in modalità standby.



## 10 Bluetooth®

Il marchio e il logo Bluetooth® sono di proprietà di Bluetooth SIG, Inc, e tali marchi vengono Utilizzati da GN Netcom su licenza. Altri marchi e nomi commerciali appartengono ai rispettivi proprietari.

## 11 Rifiuto da apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)

Lo smaltimento del prodotto deve avvenire conformemente agli standard e alle normative locali.www.jabra.com/weee.

## Informazioni assistenza clienti

| | | | |
|---|---|---|---|
| France | +33 1 30 58 30 31 | P. R. China | +86 21 5836 3670 |
| Spain | +34 91 639 80 64 | Hong Kong | +852 3550 9900 |
| Germany | +49 8031 26 51 0 | Singapore | +65 65 42 45 50 |
| Italy | +39 02 5832 8253-61-74 | Australia | +1800 636086 |
| Austria | +43 1 403 4134 | United Kingdom | +44 1784 220 140 |
| Holland / Belgium | +31 76 524 50 78 | USA | +1 603 598 1100 |
| Denmark | +45 45 75 99 99 | Canada | +1 905 212 11 02 |
| Sweden | +46 8 693 09 00 | | |
| Norway | +47 32 20 83 00 | | |
| Finland | +358 9 396 811 | | |
| Japan | +81 3 5297 7975 | | |